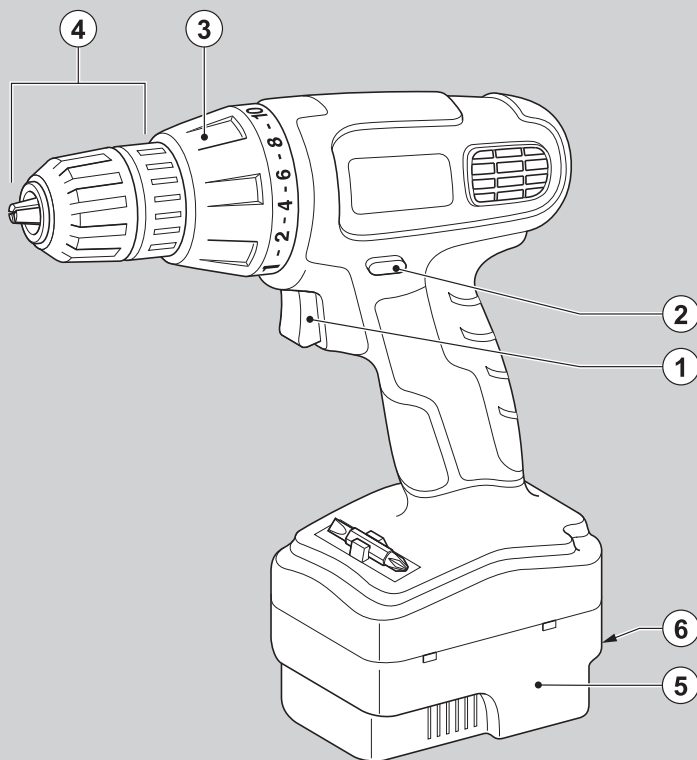


BLACK & DECKER®



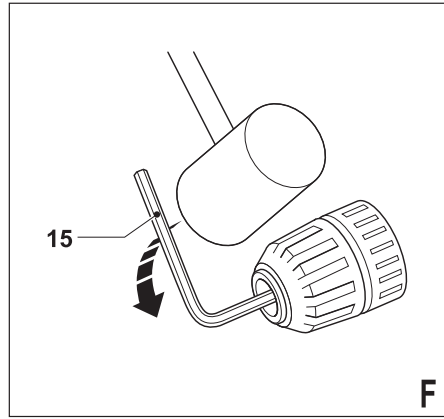
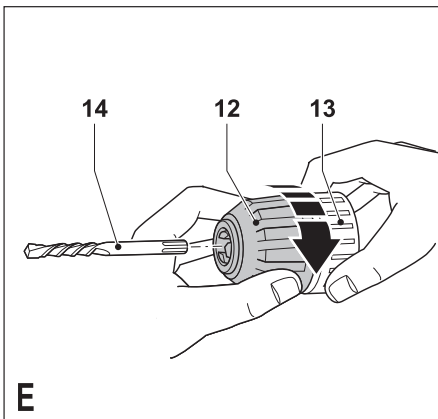
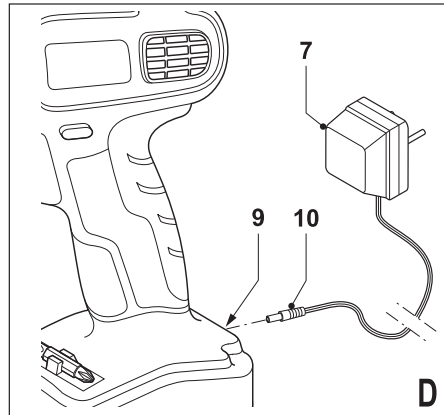
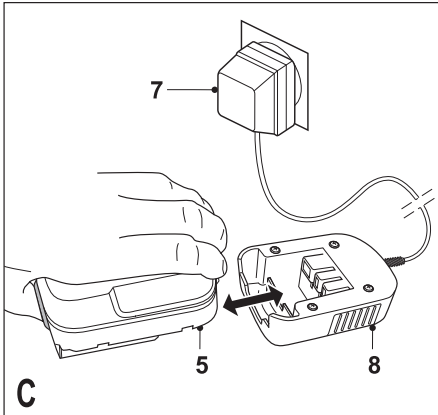
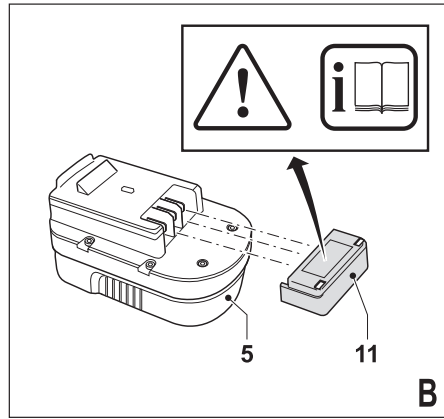
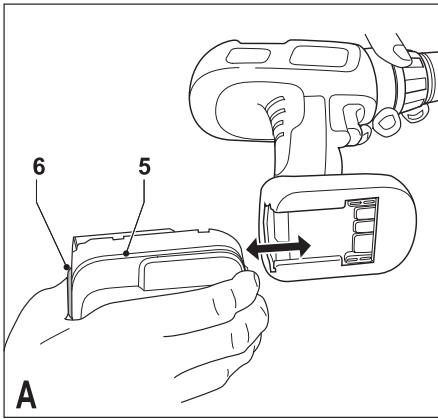
Upozornenie !
Určené pre domácich
majstrov.

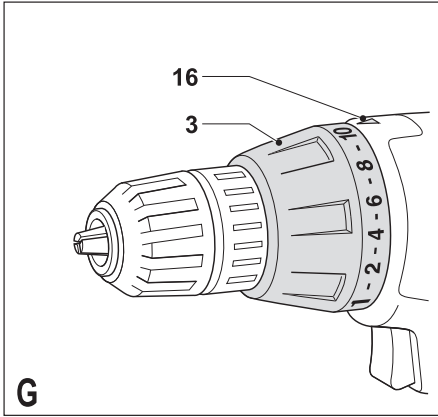
511111-25 SK

Preložené z pôvodného návodu

www.blackanddecker.eu

EPC12
EPC14
EPC18
EPC96





Použitie výrobku

Váš akumulátorový skrutkovač/vrtačka Black & Decker je určený na skrutkovanie a vrtanie do dreva, kovov a plastov. Tento výrobok je určený len na spotrebiteľské použitie.

Bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím



Varovanie! Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážne poranenie.

Všetky bezpečnostné varovania a pokyny uschovajte pre prípadné ďalšie použitie. Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých nižšie uvedených upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (obsahuje prívodný kábel) alebo náradie napájané z akumulátora (bez napájacieho kábla).

1. Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Udržujte pracovný priestor v čistote a dobre osvetlený.** Neporiadok na pracovnom stole a nedostatok svetla v jeho okolí môže viesť k spôsobeniu nehody.
- S elektrickým náradím nepracujte vo výbušných priestoroch, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** Náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpar.
- Pri práci s elektrickým náradím držte deti a okolité osoby z jeho dosahu.** Odvrátenie pozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom zástrčku neupravujte.** Pri náradí, ktoré je chránené uzemnením, nepoužívajte akékoľvek redukcie zástrčiek. Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Vyvarujte sa dotyku s uzemnenými plochami ako je potrubie, radiátory, sporáky a chladničky.** Ak dôjde k uzemneniu Vášho tela, vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak do náradia vnikne voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie náradia, jeho posúvanie alebo za neho neťahajte pri odpájaní náradia od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s horúcimi, masnými a ostrými predmetmi a pohyblivými časťami náradia.** Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.

- Pracujte s náradím vonku, používajte predĺžovací kábel vhodný na použitie vo vonkajšom prostredí.** Použitie kábla určeného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí je nevyhnutné používať prúdový chránič (RCD).** Použitie prúdového chrániča RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím premýšľajte. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
 - Používajte prostriedky na ochranu osôb. Vždy používajte prostriedky na ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako sú respirátor, protišmyková pracovná obuv, pokrývka hlavy a chrániče sluchu znižujú riziko poranenia osôb.
 - Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením k zdroju napätia alebo pred vložením akumulátora, zdviháním alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je hlavný vypínač vypnutý.** Prenášanie náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prívodného kábla k elektrickému rozvodu, ak je hlavný vypínač náradia v zapnutej polohe, môže spôsobiť úraz.
 - Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Ponechané kľúče môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
 - Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiajte vhodný a pevný postoj.** To umožní lepšiu ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
 - Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky.** Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev alebo rukavice nedostali do nebezpečnej blízkosti pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
 - Pokiaľ je zariadenie vybavené adaptérom na pripojenie zariadení na zachytávanie prachu, zaistite jeho správne pripojenie a riadne fungovanie.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
- Použitie elektrického náradia a jeho údržba**
 - Náradie nepreťažujte. Používajte správny typ náradia pre Vašu prácu.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonaná lepšie a bezpečnejšie.
 - Pokiaľ nejde hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Akékoľvek náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí byť opravené.
 - Pred výmenou akýchkoľvek častí, príslušenstva či iných pripojených súčastí, pred prevádzkaním servisu alebo pokiaľ náradie nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete a/ alebo vyberte akumulátor.** Tieto preventívne

bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.

- d. **Pokiaľ náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabránite osobám neoboznámeným s obsluhou náradia alebo s týmto návodom, aby s náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e. **Údržba náradia. Skontrolujte vychýlenie či zaseknutie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť.** Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.
- f. **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi manipuluje.
- g. **Náradie, príslušenstvo a nástavce používajte podľa týchto pokynov a spôsobom, ktorý je určený pre daný typ náradia. Berte do úvahy aj prevádzkové podmienky a prácu, ktorú je nutné vykonať.** Použitie náradia iným spôsobom a na iné než odporúčené účely môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.
5. **Použitie akumulátorového náradia a jeho údržba**
 - a. **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri vložení iného nevhodného akumulátora spôsobiť požiar.
 - b. **Používajte výhradne akumulátory určené pre daný typ náradia.** Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť požiar alebo zranenie.
 - c. **Pokiaľ akumulátor nepoužívate, držte ho mimo dosahu kovových predmetov ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klinčeky, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skrat oboch svoriek akumulátora.** Skratovaním kontaktov akumulátora môže dôjsť k vzniku požiaru a popálenín.
 - d. **Pri nesprávnom skladovaní môže z akumulátora unikáť kvapalina; vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Pokiaľ pridete s kvapalinou náhodne do styku, zasiahnuté miesto omyte vodou. Pri zasiahnutí očí zasiahnuté miesto omyte a vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.**
6. **Opravy**
 - a. **Opravy elektrického náradia zverte kvalifikovanému technikovi, ktorý používa vhodné náhradné diely.** Tak zaistíte bezpečný chod náradia.

Doplňkové bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím



Varovanie! Doplňkové bezpečnostné pokyny pre vŕtačky a vŕtačky s príklepom

- ♦ **Pri vŕtaní s príklepom použite vhodnú ochranu sluchu.** Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.
- ♦ **Používajte prídavné rukoväti dodávané s náradím.** Strata kontroly nad náradím môže viesť k úrazu.
- ♦ **Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytými elektrickými vodičmi, držte elektrické náradie vždy za izolované rukoväti.** Pri kontakte pracovného nástroja so „živým“ vodičom spôsobia neizolované kovové časti náradia obsluhu úraz elektrickým prúdom
- ♦ **Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu montážneho prvku so skrytými elektrickými vodičmi, držte elektrické náradie vždy za izolované rukoväti.** Montážne prvky, ktoré sa dostanú do kontaktu so „živým“ vodičom, spôsobia, že neizolované kovové časti elektrického náradia budú tiež „živé“, čo môže obsluhu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- ♦ **Obrobok si k pevnej podložke upnite pomocou svoriek či iným vhodným spôsobom.** Držanie obrobku rukou alebo jeho pritlačenie k telu spôsobí, že uchytenie bude nestabilné a môže viesť ku strate kontroly nad náradím.
- ♦ **Pred vŕtaním do stien, podláh alebo stropov zistite polohu skrytých elektrických vedení a rúrok.**
- ♦ **Nedotýkajte sa vŕtáku bezprostredne po vŕtaní, môže byť horúci.**
- ♦ **Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ tieto osoby nepracujú pod dohľadom, alebo pokiaľ im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.** Deti by mali byť pod dozorom, aby sa s náradím nehrali.
- ♦ **Použitie tohto náradia je popísané v tomto návode. Použitie akéhokoľvek iného príslušenstva alebo prídavných zariadení, alebo akéhokoľvek iné využitie tohto náradia, než je popísané v tomto návode na použitie, môže predstavovať riziko zranenia osôb alebo spôsobenie hmotných škôd.**

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre akumulátory a nabíjačky

Akumulátory

- ♦ **Nikdy sa nepokúšajte akumulátory zo žiadneho dôvodu rozoberať.**
- ♦ **Nevystavujte akumulátor pôsobeniu tepla.**
- ♦ **Neskladujte akumulátory na miestach, kde môže teplota prekročiť 40 °C.**
- ♦ **Dobíjajte iba pri okolitej teplote 10 °C až 40 °C.**
- ♦ **Nabíjajte akumulátor iba v nabíjačke, ktorá bola dodaná s týmto náradím.**
- ♦ **Ak chcete akumulátor zlikvidovať, dodržujte pokyny uvedené v časti „Ochrana životného prostredia“.**



Nepokúšajte sa nabíjať poškodený akumulátor.

Nabíjačky

- ♦ Používajte nabíjačku Black & Decker len na nabíjanie akumulátora, ktorý bol dodaný s týmto náradím. Ostatné typy akumulátorov môžu prasknúť, spôsobiť poranenie alebo iné škody.
- ♦ Nikdy sa nepokúšajte nabíjať štandardné batérie.
- ♦ Poškodený prírodný kábel ihneď vymeňte.
- ♦ Nevystavujte nabíjačku pôsobeniu vody.
- ♦ Nabíjačku nikdy neotvárajte.
- ♦ Nepokúšajte sa nabíjačku rozoberať.



Nabíjačka nie je určená na vonkajšie použitie.



Pred použitím náradia si prečítajte starostlivo tento návod.



Ak je okolitá teplota príliš vysoká, nabíjačka sa automaticky vypne. Tepelná poistka proti preťaženiu je účinná iba raz a potom sa musí vymeniť.

Vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a v prehlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou normou EN 60745 a môže sa použiť na porovnávanie jednotlivých náradí medzi sebou. Deklarovaná úroveň vibrácií môže byť tiež použitá na predbežné stanovenie času práce s týmto výrobkom.

Varovanie! Úroveň vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže od deklarovanej úrovne vibrácií líšiť v závislosti od spôsobu použitia výrobku. Úroveň vibrácií môže byť oproti uvedenej hodnote vyššia.

Pri stanovení času vystavenia sa vibráciám a určení bezpečnostných opatrení podľa normy 2002/44/EC na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní by mal predbežný odhad pôsobenia vibrácií brať do úvahy aktuálne podmienky použitia náradia s prihliadnutím na všetky časti pracovného cyklu, ako aj času, počas ktorého je náradie vypnuté a kedy beží naprázdno.

Štítky na náradí

Na náradí sa nachádzajú nasledujúce piktogramy:



Varovanie! Pre zníženie rizika vzniku úrazu musí byť obsluha oboznámená s týmto návodom na obsluhu.

Elektrická bezpečnosť



Vaša nabíjačka je chránená dvojitou izoláciou; Preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča. Vždy skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu na výrobnom štítku náradia. Nikdy sa nepokúšajte nahraďiť nabíjačku bežnou sieťovou zástrčkou.

- ♦ Poškodený prírodný kábel musí byť vymenený výrobcom alebo zástupcom značkového servisu firmy Black & Decker.

Popis

Toto náradie sa skladá z niektorých alebo so všetkých nasledujúcich častí.

1. Vypínač s reguláciou otáčok alebo dvojrýchlostný vypínač
2. Prepínač praveho / ľavého chodu
3. Volič režimu / objímka pre nastavenie krútiaceho momentu
4. Skľučovadlo
5. Akumulátor
6. Tlačidlo na uvoľnenie akumulátora

Obr. C a D

7. Nabíjačka
8. Lôžko nabíjačky
9. Otvor pripojenia nabíjačky
10. Pripájací konektor nabíjačky

Nastavenie

Varovanie! Pred montovaním z náradia vyberte akumulátor.

Nasadenie a vybratie akumulátora (obr. A)

- ♦ Ak chcete akumulátor (5) nasadiť, zarovnajte ho s miestom jeho uloženia na náradí. Nasuňte akumulátor do jeho lôžka na náradí a zatlačte naň tak, aby došlo k jeho zaisteniu v správnej polohe.
- ♦ Ak chcete akumulátor z náradia zložiť, stlačte uvoľňovacie tlačidlo (6) a súčasne akumulátor z lôžka na náradí stiahnite.

Upevnenie krytu kontaktov akumulátora (obr. B)

Varovanie! Kryt (11) upevnite na akumulátor (5) pri preprave a skladovaní.

Upevnenie a vybratie nástroja (obr. E)

Varovanie! Najprv vyberte z náradia akumulátor.

Pre jednoduchú výmenu nástrojov je toto náradie vybavené rýchlopínacím skľučovadlom.

- ♦ Ak chcete náradie zablokovať, nastavte prepínač chodu do stredovej polohy (2).
- ♦ Roztvorte skľučovadlo tak, že jednou rukou budete otáčať prednou časťou (12) a druhou rukou budete pridržavať zadnú časť (13).
- ♦ Vložte nástroj (14) do skľučovadla.
- ♦ Pevne dotiahnite skľučovadlo otáčaním prednej časti (12) jednou rukou, zatiaľ čo druhou rukou pridržujete jeho zadnú časť (13).

Zloženie a nasadenie skľučovadla (obr. F)

- ♦ Roztvorte čeluste skľučovadla čo najviac.
- ♦ Odskrutkujte v smere pohybu hodinových ručičiek prídružnú skrutku skľučovadla umiestnenú vnútri.
- ♦ Do skľučovadla upnite imbusový kľúč (15) a udrite doňho kladivom tak, ako je znázornené na obrázku.
- ♦ Imbusový kľúč vyberte.

- ♦ Otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek skľučovadlo vyskrutkujte.
- ♦ Skľučovadlo nasadíte späť tak, že ho naskrutkujete na hriadeľ a zaistíte pridržnou skrútkou.

Zvyškové riziká.

Ak sa náradie používa iným spôsobom, než je uvedené v priložených bezpečnostných varovaniach, môžu sa objaviť dodatočné zvyškové riziká. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia, dlhodobého použitia atď.

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- ♦ **Zranenia spôsobené kontaktom s akoukoľvek rotujúcou alebo pohybujúcou sa časťou.**
- ♦ **Zranenia spôsobené pri výmene dielov, pracovného nástroja alebo príslušenstva.**
- ♦ **Zranenia spôsobené dlhodobým použitím náradia. Ak používate akékoľvek náradie dlhší čas, zaistíte, aby sa robili pravidelné prestávky.**
- ♦ **Poškodenie sluchu.**
- ♦ **Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu vytváraného pri použití náradia (príklad: - práca s drevom, najmä s dubovým, bukovým a MDF).**

Použitie

Varovanie! Nechajte náradie pracovať jeho vlastným tempom. Zamedzte preťažovaniu náradia.

Nabíjanie akumulátora

Akumulátor je nutné nabiť pred prvým použitím a zakaždým, keď jeho výkon poklesne a nie je možné prevádzkať práce, ktoré sa dajú robiť pri plnom nabití. Ak nabijete akumulátor po prvý raz alebo po dlhodobom uskladnení, dôjde k jeho nabitiu zhruba na 80% celkovej kapacity. Po prevedení niekoľkých nabíjacích cyklov dosiahne akumulátor svoju plnú kapacitu. Pri nabíjaní dochádza k zahrievaniu akumulátora; ide o bežný jav, ktorý neznamená žiadnu poruchu.

Varovanie! Nenabíjajte akumulátor pri teplotách pod 10 °C alebo nad 40 °C. Odporúčaná teplota pri nabíjaní je približne 24 °C.

Nabíjačka s lôžkom (obr. C)

- ♦ Akumulátor (5) nabijete tak, že ho vyberiete z náradia a nasuniete ho do lôžka nabíjačky (8).
 - ♦ Pripojte nabíjačku (7) k sieti.
- Po bežnom použití poskytnete 3-hodinové nabíjanie dostatočný výkon pre väčšinu aplikácií. Predĺženie času nabíjania až na 6 hodín však významne predĺži prevádzkovú dobu náradia (tá však tiež závisí od stavu akumulátora a od podmienok nabíjania).
- ♦ Vyberte akumulátor z nabíjačky.

Nabíjačka s nabíjacím konektorom (obr. D)

- ♦ Pri nabíjaní sa uistite, či je akumulátor pripojený k náradiu.

- ♦ Konektor nabíjačky (10) zasuňte do otvoru pripojenia nabíjačky (9).
- ♦ Pripojte nabíjačku (7) k sieti.
- ♦ Zapnite prívod napätia.

Po bežnom použití poskytnete 3-hodinové nabíjanie dostatočný výkon pre väčšinu aplikácií. Predĺženie času nabíjania až na 6 hodín však významne predĺži prevádzkovú dobu náradia (tá však tiež závisí od stavu akumulátora a od podmienok nabíjania).

- ♦ Náradie odpojte z nabíjačky.

Varovanie! S náradím nepracujte, ak je pripojené k nabíjačke.


Voľba smeru otáčania

Pri vŕtaní a doťahovaní skrútek nastavte chod smerom vpred (otáčanie v smere hodinových ručičiek). Na uvoľňovanie skrútek a zaseknutých vŕtákov použite ľavý chod (proti smeru pohybu hodinových ručičiek).

- ♦ Ak chcete zvoliť smer otáčania dopredu, posuňte prepínač praveho /ľavého chodu (2) smerom doľava.
- ♦ Ak chcete zvoliť spätný chod, zatlačte prepínač chodu smerom doprava.
- ♦ Ak chcete náradie zablokovať, presuňte prepínač chodu do stredovej polohy.

Voľba pracovného režimu alebo krútiaceho momentu (obr. G)

Toto náradie je vybavené objímkou pre voľbu pracovného režimu a nastavenie krútiaceho momentu pri doťahovaní skrútek. Skrútky veľkých rozmerov a polotovary z tvrdých materiálov vyžadujú nastavenie väčšieho krútiaceho momentu. Objímka umožňuje široké rozpätie nastavenia krútiacich momentov podľa vašich potrieb.

- ♦ Pre vŕtanie do dreva, kovu a plastov nastavte volič režimu / objímku nastavenia krútiaceho momentu (3) do danej polohy pre vŕtanie tak, že zarovnáte symbol  so značkou (16).
- ♦ Pri skrútkovaní nastavte volič do požadovanej polohy. Ak nepoznáte ešte vhodné nastavenie, postupujte nasledovne:
 - Nastavte objímku (3) na najmenšiu hodnotu krútiaceho momentu.
 - Pritiahnite prvú skrútku.
 - Ak začne spojka pred dosiahnutím požadovaného výsledku preklzovať, zväčšite hodnotu krútiaceho momentu nastavením objímky do ďalšej polohy a pokračujte v doťahovaní skrútky. Opakujte tento postup, kým nedosiahnete správne nastavenie. Dotiahnite ostatné skrútky pri použití rovnakého nastavenia krútiaceho momentu.

Zapnutie a vypnutie

Prepínač rýchlostí

- ♦ Náradie zapnete stlačením vypínača s reguláciou otáčok (1). Otáčky náradia závisia na intenzite stlačenia tohto vypínača.
- ♦ Náradie vypnete tak, že uvoľníte stlačenie hlavného vypínača s reguláciou otáčok.

Rady pre optimálne použitie náradia

Vrtanie

- ♦ Vyvíjate na náradie mierny tlak v smere zhodnom s osou vrtáku.
- ♦ Tesne pred preniknutím špičky vrtáku druhou stranou povrchu obrobku zmenšite tlak vyvíjaný na náradie.
- ♦ Aby nedochádzalo pri prieniku vrtáku k rozštípeniu alebo tvorbe triesok na povrchu obrobku, podložte ho kúskom dreva.
- ♦ Pri vrtaní otvorov s väčším priemerom do dreva použite špeciálne nadstavce.
- ♦ Pri vrtaní do kovu používajte vrtáky s rýchloreznej ocele (HSS).
- ♦ Pri vrtaní do muriva použite vídiové vrtáky.
- ♦ Ak nevrtáte do liatiny alebo do mosadze, používajte pri vrtaní kovov mazivo.
- ♦ Na zvýšenie presnosti si vždy uprostred diery, ktorú chcete vrtáť, označte na obrobku pomocou dierkovača vodiaci otvor.

Skrutkovanie

- ♦ Vždy používajte správny typ a veľkosť skrutkovacieho nástavca.
- ♦ Ak nejdú skrutky správne pritiahnúť, použite ako mazivo malé množstvo saponátu alebo mydlového roztoku.
- ♦ Vždy držte náradie so skrutkovacím nadstavcom v jednej osi so skrutkou.

Údržba

Vaše náradie Black & Decker bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Predpokladom jeho dlhodobej bezproblémovej funkcie je jeho pravidelné čistenie a starostlivosť.

Vaša nabíjačka nevyžaduje žiadnu údržbu okrem pravidelného čistenia.

Varovanie! Pred prevádzkaním akejkoľvek údržby vyťahnite z náradia akumulátor. Pred čistením odpojte nabíjačku vždy od siete.

- ♦ Vetracie otvory vášho prístroja pravidelne čistite mäkkou kefkou alebo suchou handričkou.
- ♦ Pravidelne čistite kryt motora vlhkou handričkou. Nepoužívajte na čistenie abrazívne prostriedky ani rozpúšťadlá.
- ♦ Pravidelne otvárajte skľučovadla a poklepaním odstráňte prach z vnútornej časti náradia.

Ochrana životného prostredia



Triedený odpad. Toto zariadenie nesmie byť vyhodnené do bežného domového odpadu.

Jedného dňa zistíte, že náradie Black & Decker musíte vymeniť alebo ho nebudete ďalej používať. V tomto prípade myslite na ochranu životného prostredia a nevyhadzujte prístroj do domáceho odpadu. Odovzdajte výrobok do miestnej zberne triedeného odpadu.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri zakúpení nových výrobkov Vám miestne zberne odpadov, recyklačné stanice alebo predajne poskytnú informácie o správnej likvidácii elektroodpadov z domácnosti.

Black & Decker poskytuje službu odberu a recyklácie výrobkov Black & Decker po uplynutí lehoty ich technickej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte prosím vaše náradie akémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu Black & Decker, ktorý náradie odoberie a zaistí jeho recykláciu.

Miesto vašej najbližšej autorizovanej servisnej pobočky Black & Decker sa dozviete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky. Prehľad autorizovaných servisov Black & Decker a rovnako ďalšie informácie týkajúce sa nášho popredajného servisu môžete nájsť tiež na internetovej adrese: www.2helpU.com

Akumulátory



Akumulátory Black & Decker sa môžu mnohokrát nabíjať. Po ukončení ich životnosti ich zlikvidujte tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia:

- ♦ Nechajte náradie v chode, pokiaľ nedôjde k úplnému vybitiu akumulátora a potom ho vyberte z náradia.
- ♦ Akumulátory Li-Ion, NiCd a NiMH je možné recyklovať. Odovzdajte ich ktorémukoľvek servisnému stredisku alebo do miestnej zberne, kde budú recyklované alebo zlikvidované tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia.

Technické údaje

		EPC12 (H1)	EPC14 (H1)
Napájacie napätie	V _{DC}	12	14,4
Otáčky naprázdno	min ⁻¹	0-750	0-750
Max. moment	Nm	11	12,1
Maximálny priemer skľučovadla	mm	10	10
Maximálny priemer vrtáka			
Oceľ	mm	10	10
Drevo	mm	25	25

Akumulátor		A12E	A14E
Kapacita	Ah	1,0	1,0
Typ		NiCd	NiCd
Hmotnosť	kg	0,58	0,68

Akumulátor		A12NH	A14NH
Kapacita	Ah	1,5	1,5
Typ		NiMH	NiMH
Hmotnosť	kg	0,6	0,7

Nabíjačka			
		90500843	90500844
		90500847	90500848
		90500855	90500856
		90500858	90500859
Napájacie napätie	V_{AC}	230-240	230-240
Výstupné napätie	V_{DC}	14,5-15,3	17,4-18,2
Prúd	mA	210-220	200-210
Približný čas nabíjania	hod.	8-10	8-10

		EPC18 (H1)	EPC96 (H1)
Napájacie napätie	V_{DC}	18	9,6
Otáčky naprázdno	min^{-1}	0-750	0-750
Max. moment	Nm	12,1	10,4
Maximálny priemer skľučovadla	mm	10	10
Maximálny priemer vrtáka			
Oceľ	mm	10	10
Drevo	mm	25	25

Akumulátor		A18E	B96
Kapacita	Ah	1,0	1,0
Typ		NiCd	NiCd
Hmotnosť	kg	0,82	0,42

Akumulátor		A18NH
Kapacita	Ah	1,5
Typ		NiMH
Hmotnosť	kg	0,9

Nabíjačka			
		90500845	90500842
		90500849	90500846
		90500857	90500850
		90500860	90500854
Napájacie napätie	V_{AC}	230-240	230-240
Výstupné napätie	V_{DC}	21,75-22,6	11,6-12,2
Prúd	mA	210-230	210-220
Približný čas nabíjania	hod.	8-10	8-10

Hladina akustického tlaku podľa normy EN 60745:

Akustický tlak (L_{pA}) 73 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A),
Akustický výkon (L_{WA}) 84 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A)

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN 60745:

Vĺtanie do kovu ($a_{h,D}$) < 2,5 m/s^2 , odchýlka (K) 1,5 m/s^2 ,
Skrutkovanie bez rázov ($a_{h,S}$) < 2,5 m/s^2 ,
odchýlka (K) 1,5 m/s^2

ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA



EPC12/EPC14/EPC18/EPC96

Spoločnosť Black & Decker vyhlasuje, že tieto produkty popisované v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 2006/42/EC, EN60745-1, EN60745-2-1

Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť Black & Decker na tejto adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na konci tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto prehlásenie v zastúpení spoločnosti Black & Decker.

Kevin Hewitt
Viceprezident pre
spotrebiteľskú techniku
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
13/07/2011

Záruka

Spoločnosť Black & Decker dôveruje kvalite svojho vlastného náradia a poskytuje kupujúcemu mimoriadnu záruku. Táto záruka je nadštandardná a v žiadnom prípade nepoškodzuje Vaše zákonné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

Ak sa na výrobku Black & Decker objavia, v priebehu 24 mesiacov od zakúpenia, akékoľvek materiálové či výrobné chyby, garantujeme, v snahe o minimalizovanie Vašich starostí, bezplatnú výmenu chybných dielcov, opravu alebo výmenu celého výrobku za nižšie uvedení podmienok:

- ♦ Výrobok nebol používaný na obchodné alebo profesionálne účely a nedochádzalo k jeho prenájmu.
- ♦ Výrobok nebol vystavený nesprávnejmu použitiu a nebola zanedbaná jeho predpísaná údržba.
- ♦ Výrobok nebol poškodený cudzím zavinením.
- ♦ Neboli vykonávané opravy výrobku inými osobami než pracovníkmi značkového servisu Black & Decker.

Pri uplatňovaní reklamácie je nutné predajcovi alebo servisnému stredisku predložiť doklad o nákupe výrobku. Miesto Vašej najbližšej autorizovanej servisnej pobočky Black & Decker sa dozviete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky. Zoznam autorizovaných servisov Black & Decker a podrobnosti o popredajnom servise nájdete tiež na internetovej adrese: www.2helpU.com

Navštívte našu internetovú adresu www.blackanddecker.sk a zaregistrujte si Váš výro-

bok Black & Decker. Budete tak mať neustále prehľad o nových výrobkoch a špeciálnych ponukách. Ďalšie informácie o značke Black & Decker a o našom výrobnom programe získate na internetovej adrese **www.blackanddecker.sk**

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: 00421 244 638 121,3

Fax: 00421 244 638 122

www.blackanddecker.sk

www.dewalt.sk

informacie@blackanddecker.sk

BAND SERVIS

Paulínska 22

917 01 Trnava

Tel.: 00421 335 511 063

Fax: 00421 335 512 624

www.bandservis.sk

p.talajka@bandservis.sk

BAND SERVIS

Južná trieda 17 (budova TWD)

040 01 Košice

Tel.: 00421 556 233 155

bandserviske@zoznam.sk

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b

149 00 Praha 4

Česká Republika

Tel.: 00420 261 009 772

Fax: 00420 261 009 784

Servis: 00420 244 403 247

www.blackanddecker.cz

www.dewalt.cz

obchod@blackdecker.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440

760 01 Zlín

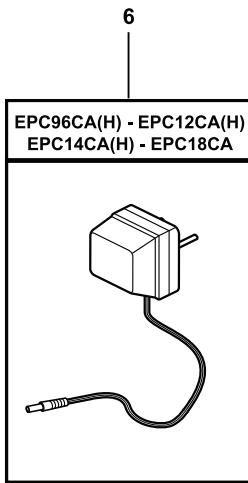
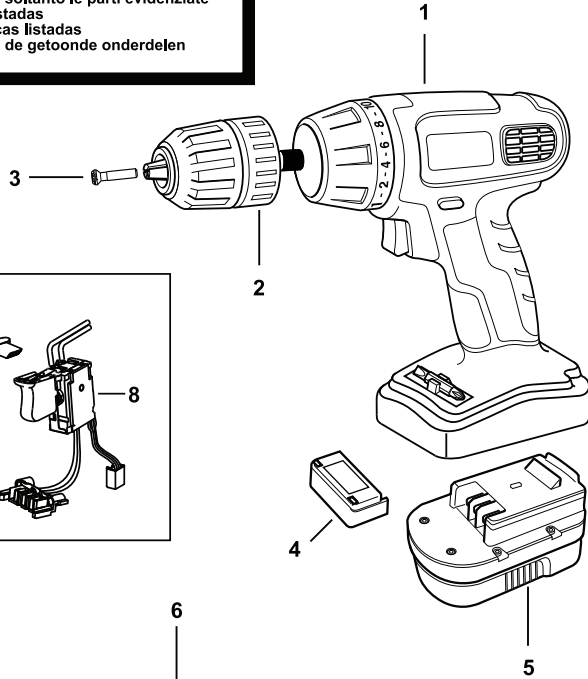
Tel.: 00420 577 008 550,1

Fax: 00420 577 008 559

www.bandservis.cz

bandservis@bandservis.cz

Partial support - Only parts shown available
 Nur die aufgeführten teile sind lieferbar
 Réparation partielle - Seules les pièces indiquées sont disponibles
 Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate
 Solo estan disponibles las peizas listadas
 So se encontram disponíveis as peças listadas
 Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen
 zijn beschikbaar



CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Tůrkova 5b
CZ-14900 Praha 4
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Kőzponti
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thőkőly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis